

V Bruseli 13. júla 2026
(OR. en)

11544/26

Medziinštitucionálny spis:
2026/0196(BUD)

FIN 1015
INST 282
PE-L 21

POZNÁMKA

Od:	Rozpočtový výbor
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov
Predmet:	Pozícia Rady k návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2027

I. ÚVOD

Návrh všeobecného rozpočtu Európskej únie na rok 2027 (**NR 2027**), ako ho navrhla Európska komisia, predstavuje¹:

- 192 881,04 milióna EUR vo **viazaných** rozpočtových prostriedkoch²,
- 202 567,56 milióna EUR v **platobných** rozpočtových prostriedkoch².

¹ Tieto sumy nezahŕňajú rozpočtové prostriedky určené pre úver na podporu Ukrajiny ani pre osobitné nástroje mimo viacročného finančného rámca (VFR). Ak sa zahrnie úver na podporu Ukrajiny a osobitné nástroje, predstavujú rozpočtové prostriedky v NR 2027 sumu 199 905,12 milióna EUR vo viazaných rozpočtových prostriedkoch a 211 974,72 milióna EUR v platobných rozpočtových prostriedkoch, pričom na rok 2027 zostáva v rámci stropu záväzkov rezerva vo výške 476,95 milióna EUR a v rámci stropu platieb rezerva vo výške 500,78 milióna EUR.

² Z toho 2 597 miliónov EUR na úpravy špecifické pre program vyplývajúce z článku 5 nariadenia o VFR.

V porovnaní s rozpočtom na rok 2026³ predstavujú tieto sumy zvýšenie viazaných rozpočtových prostriedkov o 2,87 % a zvýšenie platobných rozpočtových prostriedkov o 4,92 %.

II. PRÍSTUP ZO STRANY ROZPOČTOVÉHO VÝBORU

NR 2027 bol preskúmaný v júni a júli 2026 na základe zásad stanovených v záveroch Rady o rozpočtových usmerneniach na rok 2027⁴. Najmä ciele zabezpečiť obozretné a realistické zostavenie rozpočtu, poskytnúť primerané zdroje na podporu jasne stanovených priorít a riešiť výzvy, ktorým Únia čelí, predstavovali usmerňujúce zásady pri stanovení aktuálnej pozície Rady k NR 2027.

To viedlo rozpočtový výbor k vykonaniu podrobnej analýzy viazaných rozpočtových prostriedkov pre každý program a akciu podľa jednotlivých rozpočtových riadkov s cieľom zabezpečiť:

- primeranú úroveň vykonávania programov so zameraním na ich operačnú podporu tým, že sa zabráni nadmerným zvýšeniam v porovnaní so schváleným rozpočtom na rok 2026,
- schopnosť vyrovnať sa so súčasnými nepredvídanými udalosťami (krízami na Ukrajine a na Blízkom východe a migračnými tlakmi) a
- dostatočné rezervy v rámci stropov viacročného finančného rámca (VFR) na riešenie nepredvídaných okolností.

Výsledok posúdenia rozpočtového výboru sa odráža v návrhu na úpravu viazaných rozpočtových prostriedkov smerom nadol o 1 003,18 milióna EUR.

³ Vrátane opravných rozpočtov č. 1/2026 a č. 2/2026.

⁴ 5755/26.

Navrhujú sa ciele úpravy (pod)okruhov 1 (*Jednotný trh, inovácie a digitálna ekonomika*), 2b (*Odolnosť a hodnoty*), 3 (*Prírodné zdroje a životné prostredie*), 4 (*Migrácia a riadenie hraníc*), 5 (*Bezpečnosť a obrana*) a 6 (*Susedstvo a svet*) s cieľom zmierniť profil niektorých programov znížením zvýšenia v porovnaní so schváleným rozpočtom na rok 2026. Cieľom je zabezpečiť presné rozpočtovanie, aby sa zachovali dostatočné rezervy na vznikajúce potreby počas roku 2027 a dodržali právne záväzky, najmä pokiaľ ide o úrokové náklady nástroja EURI, a tiež aby sa zabránilo nadmernému tlaku na vnútroštátne rozpočty.

Osobitná úprava sa navrhuje v podokruhu 2b (*Odolnosť a hodnoty*) pre riadok Nástroj Európskej únie na obnovu (EURI). Návrh je založený na konzervatívnejšom prístupe, pokiaľ ide o náklady na financovanie nástroja NextGenerationEU (NGEU). V súlade s revidovaným nariadením o VFR⁵ a dohodou v rámci zmierovacieho konania o rozpočtoch na roky 2025 a 2026 v súvislosti s tým, že sa má každoročne dodržiavať v kaskádovom mechanizme prístup 50 – 50, navrhol rozpočtový výbor znížiť rozpočtové prostriedky niekoľkých programov s cieľom vytvoriť viac rezerv. Navrhovanou úpravou pre riadok EURI sa obmedzí využívanie nástroja flexibility aj nástroja EURI na pokrytie prekročených nákladov.

Hlavná zásada zastropovania riadkov podporných výdavkov (zacielené na náklady nesúvisiace s platni), ako aj výhradných práv Komisie na úrovni schváleného rozpočtu na rok 2026 (so zvýšením o 0 % na rok 2027) sa uplatňuje horizontálne. Nevzťahuje sa to na podokruh 2a (*Hospodárska, sociálna a územná súdržnosť*). Pokiaľ ide o okruh 4 (*Migrácia a riadenie hraníc*) a okruh 5 (*Bezpečnosť a obrana*), obmedzenie sa vzťahuje len na riadky podporných výdavkov.

⁵ Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2024/765 z 29. februára 2024, ktorým sa mení nariadenie (EÚ, Euratom) 2020/2093, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027 (Ú. v. EÚ L, 2024/765, 29.2.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/765/oj>).

V prípade decentralizovaných agentúr kategorizovaných ako „naplno fungujúce“ sa uplatňuje hlavná zásada, že zvýšenie ich výdavkov navrhované v NR 2027 sa obmedzuje na 2 %.

Rozpočty agentúr kategorizovaných ako „s postupným zavádzaním“ alebo „s novými úlohami“ nie sú upravené s výnimkou *Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž (Frontex)*, v prípade ktorej navrhovaná úprava stále vedie k významnému zvýšeniu rozpočtu agentúry (+2,1 % a 23,20 milióna EUR).

Navrhuje sa aj úprava smerom nahor v rámci okruhu 6 (*Susedstvo a svet*), aby sa zabezpečilo, že v roku 2027 bude k dispozícii dostatočná humanitárna pomoc.

Pokiaľ ide o platobné rozpočtové prostriedky, výsledok posúdenia rozpočtového výboru sa odráža v návrhu znížiť ich úroveň o 501,75 milióna EUR. V prípade podokruhu 2a (*Hospodárska, sociálna a územná súdržnosť*) sa navrhuje zachovať rovnakú úroveň rozpočtových prostriedkov ako v schválenom rozpočte na rok 2026. Zníženia v (pod-)okruhoch 1, 2b, 3, 4, 5 a 6 vyplývajú z primeranej sumy zodpovedajúcej úpravám viazaných rozpočtových prostriedkov a nediferencovaných rozpočtových prostriedkov (NRP).

Vyhlásenie Rady o platbách sa uvádza v dodatku 1 k tejto poznámke.

Pokiaľ ide o administratívne výdavky v rámci okruhu 7, Komisia uplatnila horizontálny prístup a znížila rozpočty všetkých inštitúcií, aby boli v súlade s jej pokynmi. Komisia tým zosúladiť rozpočty inštitúcií s očakávaniami Rady, najmä pokiaľ ide o stabilný počet zamestnancov a obmedzené zvýšenie výdavkov nesúvisiacich s platmi. Posúdenie rozpočtového výboru sa odráža v návrhu na úpravu smerom nadol o 8,55 milióna EUR. Toto zníženie vyplýva z úplného zrušenia rozpočtových prostriedkov *Prekladateľského strediska pre orgány Európskej únie* (CdT) na rok 2027, ktoré je samofinancovanou agentúrou (–8,55 milióna EUR).

Vyhlásenie Rady o okruhu 7 (*Európska verejná správa*) sa uvádza v dodatku 1 k tejto poznámke.

III. VÝSLEDKY ROKOVANÍ ROZPOČTOVÉHO VÝBORU^{6,7}

Na základe uvedeného prístupu sa dosiahla dohoda o pozícii Rady k NR 2027, ktorá by bez rozpočtových prostriedkov určených na osobitné nástroje mimo VFR predstavovala:

- 191 877,86 milióna EUR vo **viazaných** rozpočtových prostriedkoch,
- 202 065,80 milióna EUR v **platobných** rozpočtových prostriedkoch.

Celková výška platobných rozpočtových prostriedkov uvedená v pozícii Rady k NR 2027 zodpovedá 1,00 % hrubého národného dôchodku (HND) EÚ⁸.

V tejto súvislosti sa navrhujú tieto úpravy NR 2027:

A. VÝDAVKY PODĽA OKRUHOV VFR 2021 – 2027

1. Jednotný trh, inovácie a digitálna ekonomika (okruh 1 VFR)⁹

- stanoviť úroveň viazaných rozpočtových prostriedkov s cieľom dosiahnuť celkové zníženie rozpočtových prostriedkov požadovaných v NR 2027 o 435,53 milióna EUR vo viacerých konkrétnych rozpočtových riadkoch vrátane operačných a podporných výdavkov, pokiaľ ide o tieto oblasti:
 - **01 – Výskum a inovácie** [–312,15 milióna EUR, z toho – 231,47 milióna EUR na program *Horizont Európa*, –10,68 milióna EUR na *Výskumný a vzdelávací program Euratomu* a –70,00 milióna EUR na *Medzinárodný termonukleárny experimentálny reaktor (ITER)*],

⁶ Súhrnná tabuľka s výsledkami rokovaní sa uvádza v prílohe 1 k dodatku 2 k tomuto dokumentu.

⁷ Podrobné výsledky týkajúce sa rôznych oblastí politik sa uvádzajú v prílohách 2 až 6 k dodatku 2 k tomuto dokumentu.

⁸ Na základe prognózy HND z mája 2026.

⁹ Podrobné zmeny v porovnaní s NR 2027, pokiaľ ide o sumy podľa okruhov VFR, sa uvádzajú v prílohe 3 k dodatku 2 k tomuto dokumentu.

- **02 – Európske strategické investície** [–109,54 milióna EUR, z toho –10,00 milióna EUR na nástroj *NPE – Energetika*, –43,60 milióna EUR na nástroj *NPE – Digitalizácia*, –55,00 milióna EUR na *program Digitálna Európa*, –0,48 milióna EUR na *decentralizované agentúry*, konkrétne na *Agentúru na podporu Orgánu európskych regulátorov pre elektronické komunikácie (Úrad BEREC) (02 10 05)* a –0,46 milióna na *Akcie financované na základe výsadných práv Komisie a osobitných právomocí prenesených na Komisiu*],
- **03 – Jednotný trh** [–3,54 milióna EUR, z toho –2,34 milióna EUR na *Program pre jednotný trh (vrátane MSP)*, –1,20 milióna EUR na *Program EÚ pre boj proti podvodom*],
- **04 – Vesmír** (–10,30 milióna EUR na *Európsky vesmírny program*),
- pre ostatné rozpočtové riadky v tejto oblasti politiky akceptovať úroveň viazaných rozpočtových prostriedkov navrhnutú Komisiou,
- stanoviť úroveň platobných rozpočtových prostriedkov tak, aby sa rozpočtové prostriedky požadované v NR 2027 znížili o celkovú sumu –159,36 milióna EUR v dôsledku úprav viazaných rozpočtových prostriedkov vo viacerých konkrétnych rozpočtových riadkoch, pokiaľ ide o tieto oblasti:
- **01 – Výskum a inovácie** [–113,43 milióna EUR, z toho –85,67 milióna EUR na program *Horizont Európa*, –4,46 milióna EUR na *Výskumný a vzdelávací program Euratomu* a –23,30 milióna EUR na *Medzinárodný termonukleárny experimentálny reaktor (ITER)*],

- **02 – Európske strategické investície** [–40,13 milióna EUR, z toho –3,33 milióna EUR na nástroj *NPE – Energetika*, –14,50 milióna EUR na nástroj *NPE – Digitalizácia*, –21,66 milióna EUR na program *Digitálna Európa*, –0,48 milióna EUR na *decentralizované agentúry*, konkrétne na *Agentúru na podporu Orgánu európskych regulátorov pre elektronické komunikácie (Úrad BEREC) (02 10 05)* a –0,16 milióna na *Akcie financované na základe výsadných práv Komisie a osobitných právomocí prenesených na Komisiu*],
- **03 – Jednotný trh** [–2,20 milióna EUR, z toho –1,80 milióna EUR na *Program pre jednotný trh (vrátane MSP)*, –0,40 milióna EUR na *Program EÚ pre boj proti podvodom*],
- **04 – Vesmír** (–3,60 milióna EUR na *Európsky vesmírny program*),
- pre ostatné rozpočtové riadky v tejto oblasti politiky akceptovať úroveň platobných rozpočtových prostriedkov navrhnutú Komisiou,
- **rezerva dostupná** v rámci okruhu 1 by bola 614,02 milióna EUR.

2. **Súdržnosť, odolnosť a hodnoty (okruh 2 VFR)**¹⁰

- a) **Hospodárska, sociálna a územná súdržnosť** (podokruh 2a VFR)
- akceptovať úroveň viazaných aj platobných rozpočtových prostriedkov (58 483,39 milióna EUR a 64 727,19 milióna EUR) uvedenú v NR 2027, ako navrhla Komisia,
 - **rezerva dostupná** v rámci podokruhu 2a by bola 0,61 milióna EUR, ako navrhla Komisia.

¹⁰ Podrobné zmeny v porovnaní s NR 2027, pokiaľ ide o sumy podľa okruhov VFR, sa uvádzajú v prílohe 3 k dodatku 2 k tomuto dokumentu.

b) Odolnosť a hodnoty (podokruh 2b VFR)

- stanoviť úroveň viazaných rozpočtových prostriedkov s cieľom dosiahnuť celkové zníženie rozpočtových prostriedkov požadovaných v NR 2027 o –523,14 milióna EUR vo viacerých konkrétnych rozpočtových riadkoch vrátane operačných a podporných výdavkov, pokiaľ ide o tieto oblasti:
 - **06 – Obnova a odolnosť** [–283,50 milióna EUR, z toho –60,00 milióna EUR na *Európsky mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti a Nástroj technickej podpory*, –0,20 milióna na *Ochranu eura proti falšovaniu (program Pericles IV)*, –180,00 milióna EUR na *Náklady na financovanie Nástroja Európskej únie na obnovu (EURI)* a –43,30 milióna EUR na *EU4Health*],
 - **07 – Investície do ľudí, sociálnej súdržnosti a hodnôt** [–239,64 milióna EUR, z toho –159,00 milióna EUR na *Erasmus+*, –0,18 milióna EUR na *Európsky zbor solidarity (ESC)*, –31,60 milióna na program *Kreatívna Európa*, –39,20 milióna EUR na program *Občania, rovnosť, práva a hodnoty*, –8,97 milióna EUR na *decentralizované agentúry*, konkrétne na *Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (07 10 03)*, *Európsku nadáciu pre odborné vzdelávanie (07 10 06)*, *Európsky orgán práce (07 10 09)* a *Európsku prokuratúru (07 10 08)*, ako aj –0,70 milióna EUR na *Akcie financované na základe výsadných práv Komisie a osobitných právomocí prenesených na Komisiu*],

- pre ostatné rozpočtové riadky v tejto oblasti politiky akceptovať úroveň viazaných rozpočtových prostriedkov navrhnutú Komisiou,
- stanoviť úroveň platobných rozpočtových prostriedkov tak, aby sa rozpočtové prostriedky požadované v NR 2027 znížili o celkovú sumu –305,58 milióna EUR v dôsledku zníženia viazaných rozpočtových prostriedkov, pokiaľ ide o tieto oblasti:
 - **06 – Obnova a odolnosť** [–216,30 milióna EUR, z toho –20,00 milióna EUR na *Európsky mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti a Nástroj technickej podpory*, –0,20 milióna na *Ochranu eura proti falšovaniu (program Pericles IV)*, –180,00 milióna EUR na *Náklady na financovanie Nástroja Európskej únie na obnovu (EURI)* a –16,10 milióna EUR na *program EU4Health*],
 - **07 – Investície do ľudí, sociálnej súdržnosti a hodnôt** [–89,28 milióna EUR, z toho –56,30 milióna EUR na *Erasmus+*, –0,18 milióna EUR na *Európsky zbor solidarity (ESC)*, –10,53 milióna na *program Kreatívna Európa*, –13,08 milióna EUR na *program Občania, rovnosť, práva a hodnoty*, –8,97 milióna EUR na *decentralizované agentúry*, konkrétne na *Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (07 10 03)*, *Európsku nadáciu pre odborné vzdelávanie (07 10 06)*, *Európsky orgán práce (07 10 09)* a *Európsku prokuratúru (07 10 08)*, ako aj –0,23 milióna EUR na *Akcie financované na základe výsadných práv Komisie a osobitných právomocí prenesených na Komisiu*],

- pre ostatné rozpočtové riadky v tejto oblasti politiky akceptovať úroveň platobných rozpočtových prostriedkov navrhnutú Komisiou,
- keďže v rámci podokruhu 2b by nebola k dispozícii **žiadna rezerva**, navrhuje sa mobilizovať nástroj flexibility vo výške 1 506,81 milióna EUR (–433,14 milióna EUR) a nástroj EURI vo výške 2 369,84 milióna EUR (–90,00 milióna EUR).

3. **Prírodné zdroje a životné prostredie** (okruh 3 VFR)¹¹¹²

- stanoviť úroveň viazaných rozpočtových prostriedkov s cieľom znížiť rozpočtové prostriedky požadované v NR 2027 celkovo o –12,55 milióna EUR, pokiaľ ide o tieto oblasti:
 - **08 – Poľnohospodárstvo a námorná politika** [–0,92 milióna EUR, z toho –0,60 milióna EUR na *Európsky námorný, rybolovný a akvakultúrny fond (ENRAF)* a –0,32 milióna EUR na *decentralizované agentúry*, konkrétne na *Európsku agentúru pre kontrolu rybárstva (08 10 01)*],
 - **09 – Životné prostredie a ochrana klímy** [–11,63 milióna EUR, z toho –10,18 milióna EUR na *Program pre životné prostredie a ochranu klímy (LIFE)* a –1,45 milióna EUR na *Akcie financované na základe výsadných práv Komisie a osobitných právomocí prenesených na Komisiu*],

¹¹ Ďalšie preskúmanie návrhu sa uskutoční v kontexte ročného opravného listu, na základe ktorého sa aktualizujú odhadované potreby a rozpočtové prostriedky na poľnohospodárske výdavky, ako sa uvádza vo vyhlásení Rady o platobných rozpočtových prostriedkoch v dodatku 1 k tomuto dokumentu.

¹² Podrobné zmeny v porovnaní s NR 2027, pokiaľ ide o sumy podľa okruhov VFR, sa uvádzajú v prílohe 3 k dodatku 2 k tomuto dokumentu.

- pre ostatné rozpočtové riadky v tejto oblasti politiky akceptovať úroveň viazaných rozpočtových prostriedkov navrhnutú Komisiou,
- stanoviť úroveň platobných rozpočtových prostriedkov tak, aby sa rozpočtové prostriedky požadované v NR 2027 znížili o celkovú sumu –5,20 milióna EUR, pokiaľ ide o tieto oblasti:
 - **08 – Poľnohospodárstvo a námorná politika** [–0,92 milióna EUR, z toho –0,60 milióna EUR na *Európsky námorný, rybolovný a akvakultúrny fond (ENRAF)* a –0,32 milióna EUR na *decentralizované agentúry*, konkrétne na *Európsku agentúru pre kontrolu rybárstva (08 10 01)*],
 - **09 – Životné prostredie a ochrana klímy** [–4,28 milióna EUR, z toho –3,78 milióna EUR na *Program pre životné prostredie a ochranu klímy (LIFE)* a –0,50 milióna EUR na *Akcie financované na základe výsadných práv Komisie a osobitných právomocí prenesených na Komisiu*],
- pre ostatné rozpočtové riadky v tejto oblasti politiky akceptovať úroveň platobných rozpočtových prostriedkov navrhnutú Komisiou,
- **rezerva dostupná** v rámci okruhu 3 by bola 93,06 milióna EUR.

4. Migrácia a riadenie hraníc (okruh 4 VFR)¹³

- stanoviť úroveň viazaných rozpočtových prostriedkov s cieľom znížiť rozpočtové prostriedky požadované v NR 2027 celkovo o –12,90 milióna EUR, pokiaľ ide o tieto oblasti:
 - **10 – Migrácia** [–2,90 milióna EUR, z toho –0,60 milióna EUR na *Fond pre azyl, migráciu a integráciu (AMIF)* a –2,30 milióna EUR na *decentralizované agentúry*, konkrétne na *Agentúru Európskej únie pre azyl (10 10 01)*],
 - **11 – Riadenie hraníc** [–10,00 milióna EUR na *Európsku agentúru pre pohraničnú a pobrežnú stráž (11 10 01)*],
- pre ostatné rozpočtové riadky v tejto oblasti politiky akceptovať úroveň viazaných rozpočtových prostriedkov navrhnutú Komisiou,
- stanoviť úroveň platobných rozpočtových prostriedkov tak, aby sa rozpočtové prostriedky požadované v NR 2027 znížili o celkovú sumu –7,90 milióna EUR, pokiaľ ide o tieto oblasti:
 - **10 – Migrácia** [–2,90 milióna EUR, z toho –0,60 milióna EUR na *Fond pre azyl, migráciu a integráciu (AMIF)* a –2,30 milióna EUR na *Agentúru Európskej únie pre azyl (10 10 01)*],
 - **11 – Riadenie hraníc** [–5,00 milióna EUR na *Európsku agentúru pre pohraničnú a pobrežnú stráž (11 10 01)*],

¹³ Podrobné zmeny v porovnaní s NR 2027, pokiaľ ide o sumy podľa okruhov VFR, sa uvádzajú v prílohe 3 k dodatku 2 k tomuto dokumentu.

- pre ostatné rozpočtové riadky v tejto oblasti politiky akceptovať úroveň platobných rozpočtových prostriedkov navrhnutú Komisiou,
- **rezerva dostupná** v rámci okruhu 4 by bola 116,60 milióna EUR.

5. **Bezpečnosť a obrana** (okruh 5 VFR)¹⁴

- stanoviť úroveň viazaných rozpočtových prostriedkov s cieľom znížiť rozpočtové prostriedky požadované v NR 2027 celkovo o –11,52 milióna EUR, pokiaľ ide o tieto oblasti:
 - **12 – Bezpečnosť** [–11,12 milióna EUR na *decentralizované agentúry*, konkrétne na *Centrum EÚ pre boj proti sexuálnemu zneužívaniu detí (12 10 04)*],
 - **13 – Obrana** [–0,40 milióna EUR na *Európsky obranný fond (mimo výskumu)*],
- pre ostatné rozpočtové riadky v tejto oblasti politiky akceptovať úroveň viazaných rozpočtových prostriedkov navrhnutú Komisiou,
- stanoviť úroveň platobných rozpočtových prostriedkov tak, aby sa rozpočtové prostriedky požadované v NR 2027 znížili o celkovú sumu –11,52 milióna EUR v dôsledku zníženia viazaných rozpočtových prostriedkov v týchto oblastiach:
 - **12 – Bezpečnosť** [–11,12 milióna EUR na *decentralizované agentúry*, konkrétne na *Centrum EÚ pre boj proti sexuálnemu zneužívaniu detí (12 10 04)*],
 - **13 – Obrana** [–0,40 milióna EUR na *Európsky obranný fond (mimo výskumu)*],

¹⁴ Podrobné zmeny v porovnaní s NR 2027, pokiaľ ide o sumy podľa okruhových VFR, sa uvádzajú v prílohe 3 k dodatku 2 k tomuto dokumentu.

- pre ostatné rozpočtové riadky v tejto oblasti politiky akceptovať úroveň platobných rozpočtových prostriedkov navrhnutú Komisiou,
- **rezerva dostupná** v rámci okruhu 5 by bola 25,12 milióna EUR.

6. **Susedstvo a svet** (okruh 6 VFR)¹⁵

- stanoviť úroveň viazaných rozpočtových prostriedkov s cieľom zvýšiť rozpočtové prostriedky požadované v NR 2027 celkovo o 1,01 milióna EUR vo viacerých konkrétnych rozpočtových riadkoch, pokiaľ ide o tieto oblasti:
 - **14 – Vonkajšia činnosť** [+2,08 milióna EUR, z toho –4,70 milióna EUR na *Nástroj susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce – Globálna Európa*, +9,82 milióna EUR na *Humanitárnu pomoc (HUMA)* a –3,04 milióna na *Akcie financované na základe výhradných práv Komisie a osobitných právomocí prenesených na Komisiu*],
 - **15 – Predvstupová pomoc** [–1,07 milióna EUR, z toho –0,87 milióna EUR na *predvstupovú pomoc (IPA III)* a –0,20 milióna EUR na *Nástroj na podporu reforiem a rastu pre západný Balkán*],
- pre ostatné rozpočtové riadky v tejto oblasti politiky akceptovať úroveň viazaných rozpočtových prostriedkov navrhnutú Komisiou,

¹⁵ Podrobné zmeny v porovnaní s NR 2027, pokiaľ ide o sumy podľa okruhov VFR, sa uvádzajú v prílohe 3 k dodatku 2 k tomuto dokumentu.

- stanoviť úroveň platobných rozpočtových prostriedkov tak, aby sa rozpočtové prostriedky požadované v NR 2027 znížili o celkovú sumu –3,65 milióna EUR v dôsledku úpravy viazaných rozpočtových prostriedkov, pokiaľ ide o tieto oblasti:
 - **14 – Vonkajšia činnosť** [–2,57 milióna EUR, z toho –4,70 milióna EUR na *Nástroj susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce – Globálna Európa*, +3,12 milióna EUR na *Humanitárnu pomoc (HUMA)* a –0,99 milióna na *Akcie financované na základe výhradných práv Komisie a osobitných právomocí prenesených na Komisiu*],
 - **15 – Predvstupová pomoc** [–1,07 milióna EUR, z toho –0,87 milióna EUR na *predvstupovú pomoc (IPA III)* a –0,20 milióna EUR na *Nástroj na podporu reforiem a rastu pre západný Balkán*],
- pre ostatné rozpočtové riadky v tejto oblasti politiky akceptovať úroveň platobných rozpočtových prostriedkov navrhnutú Komisiou,
- **rezerva dostupná** v rámci okruhu 6 by bola 54,71 milióna EUR.

7. **Európska verejná správa** (okruh 7 VFR)¹⁶

a) **Oddiel I – Európsky parlament**

V prípade **Európskeho parlamentu** sa navrhuje, aby sa NR 2027 (oddiel I) schválil v aktuálnej podobe (2 654,27 milióna EUR).

b) **Oddiel II – Európska rada a Rada**

V prípade **Európskej Rady a Rady** sa navrhuje, aby sa NR 2027 (oddiel II) schválil v aktuálnej podobe (752,72 milióna EUR).

c) **Oddiel III – Európska komisia**

Na **administratívne výdavky Európskej komisie** (vrátane OP, OLAF, EPSO, PMO, OIB a OIL) sa navrhuje suma v celkovej výške 4 682,86 milióna EUR.

Navrhuje sa cielené zníženie uplatnením osobitného zníženia rozpočtových prostriedkov v súvislosti s *Prekladateľským strediskom pre orgány Európskej únie* (–8,55 milióna EUR).

Celková suma 3 466,02 milióna EUR na **európske školy a dôchodky** sa akceptuje tak, ako je uvedené v NR 2027.

Úrad pre publikácie (OP)

V prípade **Úradu pre publikácie** sa navrhuje, aby sa NR 2027 schválil v aktuálnej podobe (124,05 milióna EUR).

¹⁶ Sumy nezahŕňajú príspevky inštitúcií pre európske školy (typ 2). Podrobné zmeny v porovnaní s NR 2027, pokiaľ ide o sumy podľa okruhov VFR, sa uvádzajú v prílohe 3 k dodatku 2 k tomuto dokumentu.

Európsky úrad pre výber pracovníkov (EPSO)

V prípade **Európskeho úradu pre výber pracovníkov** sa navrhuje, aby sa NR 2027 schválil v aktuálnej podobe (30,95 milióna EUR).

Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov (PMO)

V prípade **Úradu pre správu a úhradu individuálnych nárokov** sa navrhuje, aby sa NR 2027 schválil v aktuálnej podobe (61,53 milióna EUR).

Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli (OIB)

V prípade **Úradu pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli** sa navrhuje, aby sa NR 2027 schválil v aktuálnej podobe (106,77 milióna EUR).

Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu (OIL)

V prípade **Úradu pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu** sa navrhuje, aby sa NR 2027 schválil v aktuálnej podobe (34,63 milióna EUR).

Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)

V prípade **Európskeho úradu pre boj proti podvodom** sa navrhuje, aby sa NR 2027 schválil v aktuálnej podobe (74,66 milióna EUR).

d) Oddiel IV – Súdny dvor Európskej únie

V prípade **Súdného dvora Európskej únie** sa navrhuje, aby sa NR 2027 (oddiel IV) schválil v aktuálnej podobe (555,08 milióna EUR).

e) **Oddiel V – Európsky dvor audítorov**

V prípade **Európskeho dvora audítorov** sa navrhuje, aby sa NR 2027 (oddiel V) schválil v aktuálnej podobe (205,67 milióna EUR).

f) **Oddiel VI – Európsky hospodársky a sociálny výbor**

V prípade **Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru** sa navrhuje, aby sa NR 2027 (oddiel VI) schválil v aktuálnej podobe (183,12 milióna EUR).

g) **Oddiel VII – Európsky výbor regiónov**

V prípade **Európskeho výboru regiónov** sa navrhuje, aby sa NR 2027 (oddiel VII) schválil v aktuálnej podobe (138,75 milióna EUR).

h) **Oddiel VIII – Európsky ombudsman**

V prípade **európskeho ombudsmana** sa navrhuje, aby sa NR 2027 (oddiel VIII) schválil v aktuálnej podobe (16,63 milióna EUR).

i) **Oddiel IX – Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov**

V prípade **Európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov** sa navrhuje, aby sa NR 2027 (oddiel IX) schválil v aktuálnej podobe (30,26 milióna EUR).

j) **Oddiel X – Európska služba pre vonkajšiu činnosť**

V prípade **Európskej služby pre vonkajšiu činnosť** sa navrhuje, aby sa NR 2027 (oddiel X) schválil v aktuálnej podobe (965,36 milióna EUR).

Pokiaľ ide o **stav zamestnancov**, navrhuje sa akceptovať plány pracovných miest v NR 2027 tak, ako ich navrhla Komisia.

Keďže v rámci okruhu 7 by nebola k dispozícii **žiadna rezerva**, navrhuje sa mobilizovať nástroj jednotnej rezervy v celkovej výške 398,73 milióna EUR (–8,55 milióna EUR v porovnaní s rozpočtovými prostriedkami požadovanými v NR 2027) na administratívne výdavky inštitúcií, aby mohli plniť svoje právne záväzky.

Vyhlásenie Rady o okruhu 7 (*Európska verejná správa*) sa uvádza v dodatku 1 k tejto poznámke.

B. OSOBITNÉ NÁSTROJE

Navrhuje sa zachovanie rozpočtových prostriedkov uvedených v NR 2027 pre rezervu na solidaritu a núdzovú pomoc, Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii a pobrexitovú adaptačnú rezervu.

Viazané a platobné rozpočtové prostriedky uvedené v NR 2027 pre nástroj flexibility sú stanovené na 1 990,18 milióna EUR, ako sa navrhuje v NR 2027. Viazané rozpočtové prostriedky pre nástroj jednotnej rezervy (článok 11 ods. 1 písm. a) nariadenia o VFR) sú stanovené na 1 035,39 milióna EUR, ako sa navrhuje v NR 2027. Viazané rozpočtové prostriedky pre nástroj jednotnej rezervy (článok 11 ods. 1 písm. c) nariadenia o VFR) sú stanovené na 322,99 milióna EUR (–441,69 milióna EUR v porovnaní s rozpočtovými prostriedkami požadovanými v NR 2027).

C. PRÍJMY

Pokiaľ ide o príjmy, navrhuje sa akceptovať NR 2027 po technických úpravách vyplývajúcich zo zmien vykonaných v oblasti výdavkov v pozícii Rady.

Vyhlásenie Rady o opätovnom zavedení výpočtu „národných príspevkov“ sa uvádza v dodatku 1 k tejto poznámke.

D. INÉ VŠEOBECNÉ ASPEKTY

1. Poznámky k rozpočtu

Navrhuje sa zosúladiť poznámky k rozpočtu uvedené v NR 2027 so zmenami výdavkov v pozícii Rady, a najmä pokiaľ ide o príspevky Únie na financovanie rôznych orgánov EÚ. Rada si vyhradzuje možnosť prehodnotiť pripomienky neskôr v rámci procesu.

2. Nomenklatúra

Pokiaľ ide o nomenklatúru, navrhuje sa akceptovať NR 2027. S cieľom zabezpečiť jasnosť a transparentnosť potrebnú pre rozpočtový proces si Rada vyhradzuje možnosť navrhnúť neskôr v rámci tohto procesu revidovanú nomenklatúru.

3. Právne základy

Pokiaľ ide o právne základy, osobitná pozornosť sa venuje súladu s ustanoveniami medziinštitucionálnej dohody.

IV. ZÁVER

Vzhľadom na uvedené sa Výbor stálych predstaviteľov vyzýva, aby:

- potvrdil dohodu, pokiaľ ide o:
 - výsledky rokovaní uvedené v bode III,
 - poverenie predsedníctva, aby zaslalo pozíciu Rady spolu s dôvodovou správou Európskemu parlamentu v súlade s článkom 314 ods. 3 ZFEÚ, a schválenie návrhu listu v tomto zmysle, ktorý sa uvádza v PRÍLOHE 2,
 - návrh, aby Rada uviedla vo svojej zápisnici vyhlásenia uvedené v dodatku 1 k tomuto dokumentu, a
 - uverejnenie pozície Rady k návrhu všeobecného rozpočtu na rozpočtový rok 2027, ako sa uvádza v PRÍLOHE 1, v *Úradnom vestníku Európskej únie*;
- v súlade s článkom 12 ods. 1 prvým pododsekom rokovacieho poriadku Rady a článkom 1 rozhodnutia Rady (EÚ) 2022/1242¹⁷ rozhodol, že Rada použije na jeho prijatie písomný postup.

¹⁷ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2022/1242 z 18. júla 2022, ktorým sa mení rokovací poriadok Rady (Ú. v. EÚ L 190, 19.7.2022, s. 137, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2022/1242/oj>).

**NÁVRH VŠEOBECNÉHO ROZPOČTU EURÓPSKEJ ÚNIE
NA ROZPOČTOVÝ ROK 2027**

POZÍCIA RADY

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä jej článok 314 ods. 3, v spojení so Zmluvou o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä jej článkom 106a, keďže:

- (1) Komisia 9. júla 2026 predložila návrh všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2027¹⁸,
- (2) Rada preskúmala návrh Komisie s cieľom stanoviť pozíciu, ktorá je na strane príjmov v súlade s rozhodnutím Rady (EÚ, Euratom) 2020/2053 zo 14. decembra 2020 o systéme vlastných zdrojov Európskej únie a o zrušení rozhodnutia 2014/335/EÚ, Euratom¹⁹ a na strane výdavkov v súlade s nariadením Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093 zo 17. decembra 2020, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027²⁰, zmeneným nariadením (EÚ, Euratom) 2024/765²¹,

¹⁸ COM(2026) 300 final.

¹⁹ Ú. v. EÚ L 424, 15.12.2020, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2020/2053/oj>.

²⁰ Ú. v. EÚ L 433 I, 22.12.2020, s. 11, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2020/2093/oj>.

²¹ Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2024/765 z 29. februára 2024, ktorým sa mení nariadenie (EÚ, Euratom) 2020/2093, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027 (Ú. v. EÚ L, 2024/765, 29.2.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/765/oj>).

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článok

Rada 4. septembra 2026 prijala pozíciu Rady k návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2027.

Úplné znenie²² je k dispozícii na nahliadnutie alebo stiahnutie na webovom sídle Rady:

<https://www.consilium.europa.eu/sk/documents/public-register/public-register-search/>.

V Bruseli, 4. septembra 2026.

Za Radu

predseda/predsedníčka

²² 11547/26 + ADD 1 + ADD 2.

NÁVRH LISTU

Od: predseda/predsedníčka Rady

Komu: predsedníčka Európskeho parlamentu

Kópia: predsedníčka Komisie

Vážená pani predsedníčka,

v samostatnom dokumente Vám zasielame pozíciu Rady k návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2027, ktorú prijala Rada.

(Zdvorilostná fráza)
